

STADTGEMEINDE STERZINGAUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL**COMUNE DI VIPITENO**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE
COMPRESORIO WIPPTAL**Beschlussniederschrift
des Stadtrates****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

08.07.2026

UHR – ORE

18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, nachstehende Mitglieder dieses Stadtrates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i sottoelencati componenti di questa Giunta comunale:

			E.A. A. G.	U.A. A.I.	Fern- zu- gang
Peter Volgger	Bürgermeister	Sindaco			
dott. Fabio Cola	Bürgermeisterstellv.	Vicesindaco			
Benno Egger	Stadtrat	Assessore			
Christine Eisendle	Stadträtin	Assessora			
Dr. Heinrich Forer	Stadtrat	Assessore			
dott.ssa Chiara Martorelli	Stadträtin	Assessora			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Assiste il Segretario generale, signor Herr

Dr. Nikolaus Holzer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Peter Volgger

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Stadtrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

Festsetzung der Gebühren für die Benutzung der gemeindeeigenen Räumlichkeiten und Säle

OGGETTO:

Determinazione dei canoni per l'utilizzo dei locali e delle sale comunali

Vermögen

Festsetzung der Gebühren für die Benutzung der gemeindeeigenen Räumlichkeiten und Säle

VORAUSGESCHICKT:

- dass mit Stadtratsbeschluss Nr. 239 vom 21.05.2003 die Gebühren für die Benutzung von gemeindeeigenen Räumlichkeiten und Sälen festgesetzt worden sind;

- dass die Gebühren den inzwischen eingetretenen Teuerungen der Lebenshaltungskosten und den gängigen Tarifen für die Benutzung von Räumlichkeiten öffentlicher Gebäude seitens Dritter angepasst werden sollen;

- dass bei mehrmaliger Nutzung der Räumlichkeiten eine Kautions verlangt werden soll;

Dafürgehalten den ortsansässigen Vereinen ohne Gewinnabsicht die Räumlichkeiten unentgeltlich zur Verfügung zu stellen;

Festgestellt, dass im Sinne der geltenden Gemeindeordnung und der Gemeindegliederung die Festsetzung der Höhe von Tarifen und Gebühren in die Zuständigkeit des Stadtrates fällt;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives fachlich administratives Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck T6AqZadMStKGbt6h9vpuiKRh3QGgicNPc+lc2EFOkdK=
- Positives buchhalterisches Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck jYA7VKMMFsZGkJDh4LOsDbfFa9xUF+E QQ8gPA7j2CJU=

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeordnung und in die Gemeindegliederung f a s s t

DER STADTRAT
einstimmig
in gesetzlicher Form mittels Handerheben
DEN BESCHLUSS

1. Die Gebühren für die Benutzung von gemeindeeigenen Räumlichkeiten und Sälen, ab 01.09.2026 wie folgt festzulegen:

a) Räume und Säle (z.B. Vigil-Raber-Saal, historischer Ratsaal)

€ 100 pro Tag/al giorno
€ 75 pro halben Tag/Abend
a mezza giornata/a sera

Patrimonio

Determinazione dei canoni per l'utilizzo dei locali e delle sale comunali

PREMESSO:

- che con delibera di Giunta n. 239 del 21/05/2003 sono state determinate le tariffe per l'utilizzo dei locali e delle sale in edifici comunali;

- che le tariffe dovranno essere adeguate all'aumento del costo della vita ed alle tariffe usuali per l'uso di locali di immobili pubblici da parte di terzi;

- che, in caso di un utilizzo ripetuto dei locali, dovrà essere richiesta una cauzione;

Ritenuto opportuno di mettere a disposizione gratuitamente i locali alle associazioni locali senza scopo di lucro;

Constatato che ai sensi del vigente Ordinamento dei Comuni e dello statuto comunale la determinazione dell'importo delle tariffe e delle tasse rientra nelle competenze della Giunta comunale;

Visti i pareri espressi ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

- parere tecnico amministrativo Positivo, con l'impronta digitale T6AqZadMStKGbt6h9vpuiKRh3QGgicNPc+lc2EFOkdK=
- parere contabile Positivo, con l'impronta digitale del parere jYA7VKMMFsZGkJDh4LOsDbfFa9xUF+E QQ8gPA7j2CJU=

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni e lo Statuto comunale

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
nei modi di legge su alzata di mano
DELIBERA

1. Di determinare le tariffe per l'utilizzo dei locali e delle sale in edifici comunali dal 01.09.2026 come segue:

a) Aule e sale (p. es. sala Vigil-Raber, sala Storica Consiliare)

b) Rathausgalerie/Innenhof

€ 75,00 pro Tag/al giorno

b) galeria Municipio/corte interna**c) Aula Magna**

Verwendung bis zu 5mal

€ 25 je Std./per ora

Verwendung ab 5mal

€ 20 je Std./per ora

c) Aula Magna

utilizzo fino a 5 volte

utilizzo oltre 5 volte

d) Kautio von 50 Euro bis 300 Euro
je nach Risiko**d) Cauzione** tra 50 euro e 300
euro a seconda del rischio

2. Die Zahlung der Kautio bei weniger als 5-maliger Benutzung und bei geringem Risiko nicht zu verlangen.

3. Die Lokale den Vereinen ohne Gewinnabsicht die Lokale unentgeltlich zur Verfügung zu stellen.

4. Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Stadtrat Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

2. Di non richiedere, nel caso di utilizzo sotto le 5 volte e con poco rischio, il pagamento della cauzione.

3. Di mettere a disposizione i locali senza scopo di lucro gratuitamente.

4. Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende - Il Presidente
Peter Volgger

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Generalsekretär – Il Segretario generale
Dr. Nikolaus Holzer

documento firmato digitalmente